

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visitenos en línea al www.stmarkshouston.org

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm(Vigil) English
Sun./Dom.7:00am Español
..... 9:00am Español
.....11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun.No Mass/No hay Misa
Tue./Mar.6:30pm English
Wed./Mier.6:30pm Español
Thur./Jue.6:30pm English
Fri./Vier.6:30pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

**Por favor de llamar al (281)437-9114*

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.
**Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.
La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas,
excepto durante las misas.*

SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

**Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2^o y 3^o martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4^a sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

SACRAMENT OF MATRIMONY

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

**Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.*

Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

**Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.*

Archdiocese of
Galveston-Houston



**Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe
Solemnidad de Cristo Rey**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, November 27, 2017

6:00pm Pro-Life Spanish Rosary Adoration Chapel
6:30pm The Legion of Mary Meeting CCE Rm 112
7:00pm Prayer Group Small Hall

Wednesday, November 29, 2017

6:30pm - 8:00pm English Bible Study Small Hall

Thursday, November 30, 2017

11:00pm - 3:00am (Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ Adoration Chapel

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

lunes, 27 de noviembre del 2017

6:00pm Pro-Vida Rosario en Español Capilla de Adoración
6:30pm Reunión de la Legión de María CCE Rm 112
7:00pm Grupo de Oración Salón Pequeño

miércoles, 29 de noviembre del 2017

6:30pm - 8:00pm Estudio de Biblia en ingles Salón Pequeño

jueves, 30 de noviembre del 2017

11:00pm - 3:00am Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe) Capilla de Adoración

“I was hungry and you gave me food,
I was thirsty and you gave me drink.”

— Matthew 25:35



“[E]stuve hambriento y me dieron de comer,
sediento y me dieron de beber”.

— Mateo 25:35

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun: Dn 1:1-6, 8-20; Dn 3:52-56; Lk 21:1-4
Tue/Mar: Dn 2:31-45; Dn 3:57-61; Lk 21:5-11
Wed/Mié: Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28; Dn 3:62-67;
Lk 21:12-19
Thu/Jue: Rom 10:9-18; Ps 19:8-11; Mt 4:18-22
Fri/Vie: Dn 7:2-14; Dn 3:75-81; Lk 21:29-33
Sat/Sáb: Dn 7:15-27; Dn 3:82-87; Lk 21:34-36
Sun/Dom: Is 63:16b-17, 19b; 64:2-7;
Ps 80:2-3, 15-16, 18-19; 1 Cor 1:3-9;
Mk 13:33-37

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA**

Nov. 26 / 26 de nov.

7:00AM—Español Acción de Gracias

9:00AM—Español † Felipita Góngora

† Pablo Góngora

11:00AM—English **PARISH / PARROQUIA**

1:00PM—Español † Antonio Vera

† Esther Vera

† Ramona Vera

Nov. 27 / 27 de nov.

NO MASS / NO HAY MISA

Nov. 28 / 28 de nov.

6:30PM—English

† Cayetano Delgado

Nov. 29 / 29 de nov.

6:30PM—Español

† Luis Pareja

† Roberto Pareja

† Catalina Coronel

Nov. 30 / 30 de nov.

6:30PM—English

† Rev. James T. Moore

Dec. 01 / 01 de dic.

6:30PM—Español

En acción de gracias por la salud de Gregorio Medina

Dec. 02 / 02 de dic.

6:00PM—English

PARISH / PARROQUIA

Dec. 03 / 03 de dic.

7:00AM—Español

† Ángela Morales

† Rosa Saravia

9:00AM—Español

† Vidal Robles Quintero

† María Robles Mendoza

11:00AM—English

† María Luisa Narro

1:00PM—Español

† Antonio Vera

† Esther Vera

† Aurora Sánchez

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

St. Vincent de Paul December 03, 2017

San Vicente de Paul 03 de diciembre del 2017

Retirement Fund for Religious December 10, 2017

Fondo de Pensión para Religiosos 10 de diciembre del 2017

Financial Gifts (Week of 11 / 19 / 2017)

Regalos Financieros (Semana del 19 / 11 / 2017)

Regular Offertory Total:

Total de Ofrendas Regulares: \$

Weekly Budget:

Presupuesto Semanal: \$ 10,000.00

Over the budget:

Sobre el Presupuesto: \$

Campaign for Human Development:

Campaña para el Desarrollo Humano: \$

Building Fund:

Fondo del Edificio: \$

Thank you for your Generosity!

¡Gracias por su Generosidad!

TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE

JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA

**ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY
SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAÚL**



Today as we celebrate Christ the King, we hear Jesus say: "...whatever you did for one of the least brothers and sisters of mine, you did for me." The cost of fidelity has no comparison to the reward given.

Knowing that we find the face of Christ in the poor, this month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able to serve families, providing them with food, and assistance for utility and rent bills, etc. Thank You!

Hoy, cuando celebramos a Cristo Rey, escuchamos a Jesús decir: "... todo lo que hiciste por uno de los más pequeños de mis hermanos y hermanas, lo hiciste por mí."

Sabiendo que encontramos el rostro de Cristo en los pobres, este mes, a través de sus donaciones, la Sociedad de San Vicente de Paúl pudo servir familias, proporcionándoles comida, y ayuda para pagos de servicios públicos y de alquiler, etc. ¡Gracias!

**ADVENT REFLECTIONS
REFLEXIONES DE ADVIENTO**



Habrán reflexiones de Adviento en español el sábado, 02 de diciembre de 9:00AM a 12:00PM en el salón grande de la parroquia.

There will be advent reflections in English on Saturday, December 09 from 9:00AM to 12:00PM in the CCE building.

MISA CANCELADA / MASS CANCELED

La Misa del miércoles, 13 de diciembre se ha cancelado. La intención de Misa de esta fecha se ha movido para el viernes, 01 de diciembre. Se le pide a la familia Medina, quien reservo esta fecha, que por favor se comuniquen a la oficina de la parroquia para mas información.

There will be no Mass on Wednesday, December 13th.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA



Starting Friday, December 1st Mass intentions for the months of January, February, and March will be accepted.

In order to offer a better opportunity for all parish households, families will only be able to place two(2) Mass intentions per trimester. This change has been placed in response to the increasing amount of Mass intention requests.

A partir del viernes, 1º de diciembre se aceptarán las intenciones de Misa para los meses de enero, febrero y marzo.

Con el fin de ofrecer una mejor oportunidad para todos los hogares de la parroquia, familias solo podrán colocar dos (2) intenciones de Misa por trimestre. Este cambio se ha realizado en respuesta a la creciente cantidad de solicitudes de intenciones de Misa.

**ANUNCIOS DE PARTE DE LA
ASOCIACIÓN GUADALUPANA DE SAN MARCOS**



- Habrá una peregrinación desde la Co-Catedral del Sagrado Corazón hasta el Centro de Convenciones George R. Brown el día domingo, 03 de diciembre a las 11:00AM. Habrá matachines, cantantes y Misa con el Sr. Arzobispo y varios Sacerdotes. ¡Los esperamos!
- La presentación de las apariciones de la Virgen de Guadalupe será el sábado, 09 de diciembre a las 6:00PM en el salón grande de la parroquia. Justo al terminar la presentación se rezara el rosario.
- La celebración de la Virgen de Guadalupe empezará el martes, 12 de diciembre a las 4:00AM con las Mañanitas seguido por Misa a las 6:00AM. Después de la Misa se ofrecerá chocolate, café, champurrado y mas.

POSADAS



DICIEMBRE / DECEMBER

- 16 Adoración Nocturna / Nocturnal Adoration
- 17 Grupo de Jóvenes *Los Elegidos* / Young Adults Group
- 18 Grupo de Oración / Prayer Group
- 19 Escuela de Evangelización / Evangelization Group
- 20 Caballeros de Colón / Knights of Columbus
- 21 Sandra Figueroa & Nancy Barragán
- 22 CCE
- 23 Coro de 9:00AM / 9:00AM Choir
- 24 N / A

Para mas información, por favor comuníquese con el Sr. Miguel Zavala.
For more information, please contact Mr. Miguel Zavala.